



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 203

14 novembre 2002

DECISIONS

La Commission européenne a annoncé le 8 novembre qu'elle versait € 55 millions à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine (UNRWA) au titre de sa contribution pour 2002. Ces fonds viendront soutenir des programmes de l'UNRWA dans les domaines de l'éducation, de la santé, des services de santé et des services sociaux afin d'aider quelque 3,9 millions de réfugiés palestiniens en Jordanie, au Liban, en Syrie et en Cisjordanie/Bande de Gaza. La décision a été prise dans le cadre de la onzième convention de financement entre l'UE et l'UNRWA, signée en septembre, qui a porté l'aide de la Commission européenne à € 237 millions pour la période 2002-2005.

http://www.europa.eu.int/comm/external_relations/med_mideast/news/mepp.htm .

REUNIONS

- **Une réunion commune des hauts fonctionnaires et d'EuroMeSCo, le réseau euro-méditerranéen d'instituts de politique étrangère, se déroulera le 18 novembre à Copenhague pour traiter de "La sécurité dans la région euro-méditerranéenne: établir un concept global".** Des sessions seront consacrées aux "Différentes cultures de la sécurité dans la Méditerranée", à "la société civile et la sécurité" et enfin à la "violence asymétrique". Le rôle de la société civile sera mis en lumière. La session de clôture examinera la possibilité d'élaborer un concept de sécurité plus large dans la région méditerranéenne, englobant les trois volets du Processus de Barcelone. La réunion sera ouverte non seulement aux hauts fonctionnaires et aux responsables d'EuroMeSCo, mais également aux ambassadeurs des pays candidats, à des universitaires et à d'autres experts en matière de sécurité.
- **Les hauts fonctionnaires du Partenariat euro-méditerranéen responsables des questions politiques et de sécurité se réuniront le 19 novembre à Copenhague.** Ils discuteront de la mise en œuvre du volet politique et de sécurité du Plan d'action de Valence. La Présidence danoise et le Maroc feront des exposés sur le thème des droits de l'homme, celui du Maroc portant sur une récente conférence relative aux droits de l'enfant. La réunion permettra un échange d'informations sur diverses réunions régionales dans le domaine politique et de sécurité, tenues au cours des trois derniers mois. L'état d'avancement du registre des traités et celui du projet de gestion des catastrophes se trouvent également à l'ordre du jour.
- **Le Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone se réunira le 20 novembre à Copenhague.** Il discutera de la mise en œuvre du Plan d'action de Valence dans les volets économique-financier et social-culturel-humain du Processus de Barcelone. Le Maroc fera un exposé sur l'état d'avancement du Processus d'Agadir. Le Comité fera une évaluation de réunions euro-méditerranéennes passées et il examinera une proposition grecque de tenir une réunion de Ministres de l'Energie. La Commission européenne informera le Comité sur des programmes régionaux existants et elle fera un exposé sur les programmes [Netd@ys](#) et [eSchola](#) qui seront ouverts aux Partenaires méditerranéens, suite à la décision de la réunion ministérielle de Valence.
- **Le ministre libanais de l'Economie et du Commerce Basile Fuleihan a effectué une visite à la Commission européenne à Bruxelles le 12 novembre avant la conférence des donateurs "Paris II" qui doit se tenir le 23 novembre dans la capitale française.** Le ministre a été reçu par le Commissaire aux Relations extérieures Chris Patten, son collègue responsable du Commerce Pascal Lamy et le Directeur général des Affaires économiques et monétaires Klaus Regling. Les deux parties ont souligné l'importance, pour les relations UE-Liban, de l'Accord d'association et de l'Accord intérimaire signés en juin. Lors de discussions très fructueuses consacrées au programme économique du Liban, le Dr Fuleihan a eu l'occasion d'expliquer ses positions quant au budget 2003 et à d'autres mesures économiques destinées à traiter le problème de l'énorme dette du pays. Sur la question d'un éventuel



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 203

14 novembre 2002

appui financier de l'UE dans ce domaine, la Commission européenne a commenté de façon positive les efforts du Liban tout en rappelant combien il importe que le FMI soit associé au processus de restructuration dans la perspective d'un "paquet" global de mesures de soutien. M. Patten a souligné que le programme MEDA doit fournir une assistance technique et d'autres formes d'appui. Avec M. Lamy des questions spécifiquement commerciales ont été discutées. A propos de l'OMC le Commissaire a exprimé son soutien à la demande libanaise d'adhésion et il a indiqué qu'une assistance technique de l'UE serait disponible si nécessaire. En ce qui concerne les regroupements commerciaux régionaux ou arabes, le Dr Fuleihan a souligné que son pays avait conclu des accords de commerce avec plusieurs pays arabes dont la Jordanie, la Syrie, Bahreïn et l'Irak, et qu'il était ouvert à une adhésion au Processus d'Agadir amorcé par l'Egypte, la Jordanie, le Maroc et la Tunisie. La convergence des réglementations entre le Liban et l'UE a également été discutée.

- **La neuvième session de négociations UE-Syrie en vue de conclure un Accord d'association s'est tenue les 11 et 12 novembre à Bruxelles.** Elle a été plutôt positive. De nouvelles avancées ont été réalisées en ce qui concerne le préambule et le volet politique, ainsi que le domaine "justice et affaires intérieures", même s'il reste des divergences. Les discussions sur les questions commerciales ont consisté surtout à clarifier le cadre général. Les dispositions communes en matière de circulation des marchandises ont été discutées pour la première fois, de même que les mouvements de capitaux. La partie syrienne a présenté de nouvelles propositions sur la coopération industrielle et agricole et il a été décidé que la partie européenne préparerait un nouveau texte. La prochaine session de négociations devrait se dérouler dans la première quinzaine de février à Damas.
- **Le Comité MED s'est réuni le 13 novembre à Bruxelles.** Il a donné des avis favorables à deux programmes qui composent le Plan de financement régional MEDA pour 2002: l'un a trait à l'information et à la communication et l'autre à la bonne gouvernance et à l'amélioration de l'Etat de droit. Le Comité a également donné un avis favorable à des actions d'assistance technique en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza (voir ci-dessous).

PROGRAMMES & PROJETS

⚡ PROGRAMME RÉGIONAL SUR LA BONNE GOUVERNANCE ET L'ÉTAT DE DROIT

Ce programme permettra la mise en œuvre d'une coopération régionale dans trois domaines: la réforme de la justice; la lutte contre le trafic de drogue, la criminalité organisée et le terrorisme; enfin les questions liées aux migrations. En matière de réforme de la justice l'accent sera mis sur la formation des juges, des avocats et des greffiers, parallèlement à un renforcement de l'indépendance de la justice et des capacités de lutte contre la criminalité organisée, y compris les réseaux d'immigration clandestine. Dans le domaine de la lutte contre le trafic de drogue et la criminalité organisée, le programme créera une dynamique de coopération policière par des échanges d'information et d'expérience, des stages et d'autres activités de formation, ainsi que par un échange de techniques opérationnelles et par une coopération en matière de démantèlement des réseaux d'immigration clandestine. Dans le domaine des migrations, un réseau de recherche euro-méditerranéen sera constitué, avec l'objectif de créer un système permanent de recueil de données, d'observation et d'analyse des phénomènes migratoires dans la région. Ce programme est le résultat de discussions approfondies avec les Partenaires méditerranéens et il a été doté de € 6 millions pour trois ans. Il a reçu le feu vert du Comité MED à peine plus de six mois après avoir été approuvé sur le principe par la réunion ministérielle euro-méditerranéenne de Valence en Espagne.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 203

14 novembre 2002

PROGRAMME RÉGIONAL D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

Le Programme d'information et de communication aura pour but de familiariser le grand public et les leaders d'opinion de la région euro-méditerranéenne avec le Processus de Barcelone, tout en favorisant le dialogue entre les partenaires, dans toute la région. Il complètera, harmonisera et renforcera les efforts déjà menés et les résultats déjà atteints, en se concentrant sur l'utilisation des moyens audiovisuels et des technologies modernes d'information et de communication. Ce programme s'est vu allouer un montant total de € 10 millions.

ASSISTANCE TECHNIQUE EN CISJORDANIE ET DANS LA BANDE DE GAZA

Un montant de € 5,45 millions couvrira les dépenses urgentes d'assistance technique en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza. Cette "Allocation globale 2002" contribuera au financement d'assistance technique et d'études relatives à l'identification, à la gestion et à la surveillance de projets en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza, y compris et par priorité la préparation des élections. L'allocation couvrira également des actions de monitoring et d'audit portant sur l'aide d'urgence fournie aux municipalités palestiniennes pour rétablir et maintenir les services publics.

DIVERS

DIALOGUE UE-EGYPTE SUR INTERNET

Un dialogue ("chat") en ligne réunira le 21 novembre le Commissaire européen au Commerce Pascal Lamy, le Ministre égyptien du Commerce extérieur Youssef Boutros-Ghali et un responsable du Fonds mondial pour la nature (WWF) à l'adresse suivante:

http://europa.eu.int/comm/chat/lamy9/index_en.htm Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues.

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires Méditerranéens

Euro Mediterranean Partnership MEDA Regional Programme Sustainability Impact Assessment of the Euro Mediterranean Free Trade Area

Référence: EuropeAid/114340/C/SV/Multi

Budget EUR: 600000

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Chypre

Supply installation and commissioning of a turnkey solution for the Police computerization system and National Schengen Information System in the Republic of Cyprus

Référence: EuropeAid/113785/D/S/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 03.12.2002)

Liban

Institution Building of the Civil Aviation Authority in Lebanon

Référence: EuropeAid/114297/D/SV/LB

Budget EUR: 2000000

Status: Ouvert (jusqu'au 19.11.2002)

Maroc

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle arts graphiques de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114192/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 14.11.2002)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 203

14 novembre 2002

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la confection de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114193/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 19.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du froid et génie thermique de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114194/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la réparation des engins à moteurs de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114195/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du tourisme

Référence: EuropeAid/114205/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 27.11.2002)

Malte

Capacity Building at the Malta Standards Authority

Référence: EuropeAid/113784/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 28.11.2002)

Turquie

Equipment for Vocational Training in the Clothing Sector in Turkey

Référence: EuropeAid/114145/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.